

don Alfonso. E cuando el rey don Sancho supo que doña Juana andudiera en estos pleitos, pasó Ebro allende é tomó luégo el castillo de Caytay, é vino para Vitoria, é dejó y á la Reina, é ella encaesció de un fijo varon que dijeron el infante don Enrique. É llegó y el obispo de Astorga con el pleito del rey de Francia, é plúgole mucho al Rey de commo librara muy bien é mucho á su pro; é salió el Rey de Vitoria, é fuese para Orduña, é entró la villa, é combatió el castillo, é tomólo, é envió á Balmaseda á combatirla con engeños, é tomóla, é tomó el castillo de Villamonte, é el castillo de Ocio, é cercó la villa é el castillo de Portilla Dibda, é la gente que estava dentro llamaban el apellido por don Alfonso que se llamaba rey, é pusieron un pendon de castillos é leones encima del alcázar. É cuando el rey don Sancho vió que de los sus castillos facian guerra é llamaban el apellido de otro rey, tomó ende muy grand pesar é grand saña, é fizo combatir la villa muy fuertemente con muchos engeños fasta que la tomó. É estando y, llegaron mandaderos del rey de Francia á otorgar aquel pleito que era puesto, é otrosí á poner plazo para las vistas en que se avien de ver el rey de Francia é el rey don Sancho; é desde estos mandaderos vieron la hueste é la grand gente que tenía el rey don Sancho, que era muy grande, maravilláronse é tovieron que el su poder era muy grande, é pusieron luégo pleito de vistas entre él é el rey de Francia para primero dia de Mayo que viniese en la villa de Bayona. É otrosí, estando el rey don Sancho en esta hueste, llegó y Abdalhaf, mandadero del rey Aben-Yacob de allen mar, á poner pleito de avenencia de paz así commo era puesto entre él é el rey Aben-Yuzaf su padre, é plúgole al rey don Sancho, é firmó luégo con él aquel pleito. É otrosí llególe mandado de la frontera en commo don Diego, hermano del Conde, desde supiera la muerte del conde don Lope su hermano, que se metiera en Carmona con grand miedo que ovo de muerte; é el Rey envió á él á don Rodrigo, maestre de Calatrava, en que le envió decir que se viniese para él, é que le daría á Vizcaya é que le faría mucho bien é mucha merced; é don Diego salió de Carmona con el Maestre, que le aseguró que lo traería en salvo, é fizo siempre creyente al Maestre que se venía para el Rey; é desde llegó á Aranda, fuese derechamente para Aragon con cuanta gente tenía, é falló á don Diego, su sobrino, fijo del Conde, que estava y con muchas gentes, é era mancevo que todo el día andaba trebejando de muy malos juegos, en guisa que tomó tan grand afan en ellos, que fué ocasion de aver muy grand dolencia, de que murió. É luégo el Rey fué cercar á Portilla de Torres, é combatióla con engeños, é tomóla; é envió á Vizcaya á don Diego Lopez de Salcedo, é tomóla, salvo un castillo que dicen Unzueta, que se tovo, é mandó cercar é combatir con engeños. É desde el Rey ovo cobrado todos los sus castillos, vino para Búrgos, é metió dentro en el castillo al infante don Juan preso é dejólo bien á recabdo. É llegó mandado y

al Rey en commo don Diego, fijo del Conde, era muerto, é el Rey vino para Valladolid, é envió decir al rey de Portugal que se quería ver con él, é el rey don Sancho é el rey don Deonis viéronse en Sabugal; é contó el rey don Sancho al rey de Portugal todo lo que avia pasado, é en qual manera pasara el fecho del Conde, é commo avia cobrado todos los castillos, é que creía que el rey de Aragon quería aver guerra contra él, é demandóle que le diese ayuda de gente para ello. É el rey de Portugal otorgólo, é partiéronse entónces de las vistas, é vino el rey don Sancho para Castilla; é llegado á Palencia, llegaron y caballeros del rey de Aragon é de don Alfonso, é dijeron al Rey en commo le enviaban á desafiar. É el rey don Sancho fizoles muchas honras, é dióles sus dones, é envió dos caballeros suyos al rey de Aragon é á don Alfonso á desafiarlos, é con tanto se volvió la guerra. É luégo el rey don Sancho envió por todas sus huestes, é fueron ayuntados todos con él en Almazan.

CAPÍTULO VI.

De las cosas que pasaron en la guerra de Aragon, é de commo mató el rey don Sancho más de quatro mill omes é mujeres por justicia.

En el mes de Abril, que comenzó el sexto año del reinado deste rey don Sancho, que fué en la era de mill é trecientos é veinte é siete años, é andaba el año de la nascencia de Jesu Cristo en mill é docientos é ochenta é nueve años; estando el Rey en Almazan, é seyendo y con él ayuntados todos los de las sus huestes, é porque venía cerca el plazo á que se avia de ver con el Rey de Francia, en Bayona, dejó por mayoral de la hueste para en la guerra á don Alfonso, hermano de la Reina, é que don Fernand Perez, amo del infante don Fernando, é don Juan Alonso de Haro, é don Juan Ferrandez de Limia, é todos los otros ricos omes que y eran, que le aconsejasen, porque las huestes fuesen guaidas así commo cumplia; é mandó que la su chancillería é todos los sus oficiales que se fuesen para Búrgos, porque librasen y todos los pleitos que en la tierra acaesciesen. É las huestes del rey don Sancho fuéronse para Monteagudo, porque supieron que el rey de Aragon, é don Alfonso é don Gascon de Bearne, eran en Calatayud con toda su hueste, é dende movieron é viniéronse á Monreal, que es á una legua de Monteagudo, é estovieron los unos en Monreal é los otros en Monteagudo bien veinte dias, é cada dia se estaban guisando los unos á los otros para la lid. É el rey don Sancho, que se iba para las vistas, llegó á Sant Sebastian, teniendo que el rey de Francia venía á Bayona así commo lo avia puesto, é llególe y mandado del rey de Francia en commo se venía para las vistas, é que por cosas que recrescieron en la su tierra, que non podia excusar de tornar á ellas, é que non podía y venir; mas que para adelante cataria tiempo en commo se viesen amos á dos. É esto fizo el rey de Francia, por ver ante en commo pasaria el rey

don Sancho con el rey de Aragon, é con don Alfonso, é con don Gascon; é el rey don Sancho entendiólo muy bien, é díjole que le placía, é pusieron las vistas para el Mayo que vinie adelante. É tornóse el rey don Sancho, é vino lo más aina que pudo para su hueste, é ante que y llegase cinco dias, el rey de Aragon é don Alfonso é don Gascon movieron de Monreal é viniéronse para Monteagudo, do estava la hueste del rey don Sancho, é pusieron sus haces los unos contra los otros, é desde fueron cerca los unos de los otros, non fallaron por su pro de lidiar, é partiéronse así ese dia. É el rey de Aragon é don Alfonso é don Gascon vinieron posar á un lugar adelante, que dicen la Fuente del Monje, que era á una legua de la hueste del rey don Sancho, é los de la hueste dijeron que otro dia tornarian á lidiar con ellos; é esa noche llegó mandado del rey de Aragon á don Alfonso é á don Gascon, que otro dia fuesen á Almazan, que la tomarian, que estava desamparada, ca toda la gente de la villa estava acá en la hueste; é por este mandado que les llegó, dejaron de venir á la lid, é movieron luégo otro dia de grand mañana para irse á Almazan; é desde llegaron á una villa que dicen Moron, dijéronles en commo el rey don Sancho llegaría y ese dia, é que se metiera en un castillo que estava y, é ellos cuidando que era así, dejaron de ir á Almazan, é fueron á combatir aquel castillo, cuidando que era y el rey don Sancho, é combatieron aquel castillo tan recio, que le tomaron, é fallaron un caballero que decían Martin Perez Puerto Carrero, é en el combate matáronlo de una saetada que le dieron por el ojo; é por esta razon fincaron y aquel dia é la noche. É cuando los de la hueste del rey don Sancho vieron que iban contra Almazan, é que non querian venir á la lid, enviaron luégo grandes gentes, que se metieron en la villa de Almazan, é la hueste del rey don Sancho movió luégo de Monteagudo, é fuéronse para Soria, é enviaron luégo sus mandaderos al rey don Sancho donde venía, en que le enviaron decir que se viniese, que aquellos eran entrados en la su tierra, é que esperaban á él á la lid; é los que fueron al rey don Sancho, falláronle á la salida de Santo Domingo de Silos, que se iba á Sant Estéban de Gormaz, é levaba consigo quinientos caballeros. É desde llegó este mandado al rey don Sancho, teniendo que aviar dél alguna sabiduría que vinie sin la hueste, mandó que se armasen todos, é levó su gente toda armada é ayuntada, cuidando que los fallaría en el camino; é commo era ome de grand corazon, díjoles que fuesen ciertos que si él los viese de los ojos, por muchos que ellos fuesen, que iria lidiar con ellos; de lo cual pesaba mucho á los caballeros que iban con él, é siempre fué diciendo á los suyos grandes esfuerzos é muchas razones con que los esforzaba; é nunca salió de paso fasta que llegó á Sant Estéban de Gormaz. É este dia mesmo llegó y á él don Ferrand Perez Ponce é don Juan Alfonso de Haro, con veinte caballeros é non más, é dijeron al Rey que qué les mandaba facer. É el

Rey envió mandar á la su hueste que se viniese para Almazan, é otro dia salió de Sant Estéban, é fuese camino de Almazan, é este dia envió dos caballeros al rey de Aragon, que estava con toda su hueste, él é don Alfonso é don Gascon sobre Almazan, en que le envió decir que le dijeron commo entrara é estava en la tierra, é que demandaba batalla; é por ende que le facia saber que él que era y cerca, é que iba á aver su batalla con él, é que se iba para Almazan, sobre que él estava, é que le rogaba que esperase y, é que si dijese que non tenía vianda, que le dijese que él le daría vianda para quinze dias á él é á cuanta gente era con él. É cuando el rey de Aragon supo que el rey don Sancho era en Sant Estéban, levantóse luégo de sobre Almazan, é fuese á una villa que decían Villa Sayas, á tres leguas dende, é allí llegaron é él los mandaderos del rey don Sancho; é desde le dijeron aquella mandadería que le enviaba á decir el rey don Sancho, los suyos non fallaron por su pro de lidiar con ellos, pues si con la su gente, sin él, no hallaron por su pro de lidiar con ellos en Monte Agudo, que más á su daño lo avrian con el rey don Sancho, pues la hueste era toda con él; é con tanto tomaron su camino, é tornáronse á Aragon. É el rey don Sancho llegó otro dia á Almazan con toda su hueste, é ovo su consejo con todos los ricos omes que eran con él, que le aconsejasen si entraría en la tierra del rey de Aragon; é commo quier que algunos gelo partian, pero él dijo que non era su honra, aviendo entrado el Rey de Aragon en su tierra commo avia entrado, si él non entrase en la suya é en el su reino, demas aviéndolo enviado convidar con batalla. É movió luégo otro dia dende, é fuese para Soria con toda su hueste, é mandó tomar á todos talegas, é fuese para Ágreda, é salió dende con su hueste, é fuese para Tarazona, é fizo facer muy cruda guerra en el reino de Aragon, matando, robando, quemando, cortando las olivas é los árboles, é poniendo fuego á toda la tierra; é salió dende, é dió consigo más adentro del reino de Aragon, faciendo la más cruda guerra que pudo; é en esta guisa llegó á la ribera del rio de Ebro, é el rey de Aragon andudo por esas villas, é non vino á la lid. É el rey don Sancho tornóse con su hueste para Ágreda, é envió todas las caballerías para sus tierras, é puso sus fronteras contra Aragon, é él vino para Búrgos; é estando en Búrgos, llególe mandado en commo don Diego quería correr la tierra, é el Rey envió luégo á Ruy Paez de Sotomayor, á quien él avia dado pendon y caldera é fecho rico ome; é fueron con él con grand caballería los infanzones de Castilla é de Galicia, é mandóles que fuesen á defender aquella frontera. É éstos ovieron sabiduría en commo don Diego é los aragoneses con él entraban á correr á tierra de Cuenca é de Huepte; é Ruy Paez con aquella gente llegóse á aquella parte, así que alcanzaron á don Diego, que levaba muy grand presa, en un lugar que dicen Pasaron; é los caballeros que iban con él non se tovieron por honrados de lo aver por su cabdillo, magüer gelo diera

el Rey, ca cada uno se tinie por tan bueno commo él, é non tovieron por derecho nin por su honra de morir por Ruy Paez, nin él que venciese á don Diego en lid, é murió y Ruy Paez é otras gentes muchas. É estando el rey don Sancho en Búrgos, llególe mandado en commo en la su cibdad de Badajoz ovieran contienda los unos con los otros de los linajes que avia y, unos de Bejaranos é otros Portugaleses; é la contienda que entre ellos ovo fué sobre demandas é acusaciones que los Portugaleses facian á los Bejaranos, porque decian que avian tomado los más dellos algunos de los términos, de que se aprovechaban, é porque don Alfonso Rodriguez, que era privado del Rey, era Portugales, é teniese con los Portugaleses, mandó el Rey que tomasen los heredamientos á los Bejaranos é los entregasen á los Portugaleses; é por esta razon andudieron fuera de la cibdad algunos de los Bejaranos, querellándose al Rey del mal que rescibieron en tomarles lo suyo é entregarlo á los otros, é pidieronle por merced muchas veces que gelo mandase entregar; é á cabo de grand tiempo, veyendo el Rey que los agraviaba, mandóles dar sus cartas en commo gelo entregasen. É desde llegaron las cartas á Badajoz, non quisieron complirlas los Portugaleses, é tornáronse commo de cabo los Bejaranos á dar la querella al Rey, que non querian cumplir sus cartas, é con grand afincamiento que le facian, dijoles que pues que ellos naturales eran de Badajoz, que tamaño é mayor poder avien ellos commo los Portugaleses; que cuando sus cartas non quisiesen cumplir los Portugaleses, que ellos devien facer porque las cumpliesen; é con esta palabra que les dijo el Rey, fuéronse los Bejaranos para Badajoz, é apercebieron todos sus parientes é todo su bando, é desde leyeron las cartas en concejo, é non las quisieron los Portugaleses cumplir, commo iban apercebidos, pelearon con ellos é mataron muchos de los Portugaleses, en guisa que se apoderaron de toda la cibdad; é desde fueron entendiendo cuán mal lo avian fecho, tomaron grand miedo del Rey, que los mataria por esta razon, é alzáronse en la villa desuso, que es muy fuerte, é desde la ovieron bien bastecida é fueron bien apoderados della, con el miedo que avian tomado del Rey, ovieron á tomar voz de don Alfonso, fijo del infante don Fernando. É el rey don Sancho envió luego mandar á don Rodrigo, maestro de Calatrava, é al maestro de Santiago, é al maestro de Alcántara, é al maestro del Temple, é al prior del hospital de San Juan, é á los del reino de Sevilla é de Córdoba, que fuesen á cercar á Badajoz. É los que estaban en la villa alzáronse en la muela de encima del castillo, é desde y llegaron estas gentes todas, trojieron pleito con los del castillo, que los seguraban de parte del Rey que non les farian mal ninguno, é ellos por este aseguramiento dieron el castillo; é dado el castillo, mandó el Rey que matasen á todos aquellos que eran del linaje de los Bejaranos, é mataron entre omes é mujeres quatro mill é más. É el rey don Sancho, seyendo en Guadalhajara, don Juan

Núñez, que era en Francia, trujo su pleito con el Rey, é vino para él, é avinose con él, é dióle el Rey á Moya é Cañete para en su vida é despues que fincase al Rey, é enviólo luego por frontero contra Aragon; é el Rey vino para Toledo, é falló y muchas querellas de muertes é robos é fuerzas, é furtos é otros males que facian y; é porque Garci Álvarez, que era su alcalde mayor, non lo castigaba commo debia, mató á él é á Juan Alvarez, su hermano, é á Gutierre Estéban, é pieza de otros omes, é con esto aseogó la cibdad de Toledo. É desde vino para Ávila, é fizo y justicia en omes malfechores, que lo merescian; é desde vino para Carrion, é estando y, llególe mandado en commo don Juan Núñez, que se asonaba para entrar á Astúrias de Santa Illana, para facer mal á Pero Diaz de Castañeda, é eso mismo á Nuño Diaz, que eran sus contrarios; é el Rey tomó pesar desto, é luego envió su mandado á don Juan Núñez, que lo non ficiese, é cuando el mandado ovo, ya él les avia estragado cuanto les falló en toda Astúrias; é en el pleito que don Juan Núñez pusiera con el Rey cuando vino á la su merced, fué puesto que don Juan Núñez que diese su hija doña Juana á la Reina, que la criase en su casa, porque fuese más seguro dél; é don Juan Núñez envió luego la hija á casa de la Reina, así commo era puesto. É porque se acercaba ya el plazo á que se avian de ver el rey don Sancho é el rey Felipe de Francia, el rey don Sancho fuese para Búrgos, é dejó y la chancillería, porque librasen todos los pleitos de la tierra, é envió á don Juan Núñez para la frontera de Aragon, con grandes caballeros, porque ficiesen guerra al rey don Alfonso de Aragon, é el rey don Sancho é el rey de Francia llegaron á Bayona en un dia, é viéronse é aseogaron todo su pleito bien é complidamente; é el rey de Francia partió mano de los fijos de don Fernando, é puso en el pleito de ser contra ellos; é otrosí quitó é partió mano de todas las demandas para siempre jamas, tan bien por conquististas como por otra cualquier manera que avria ó podria aver contra el reino de Castilla, é pusieron su pleito amos á dos de ser contra el rey don Alfonso de Aragon. É esto puesto é aseogado entre los reyes, fincaron de allí adelante por más amigos; é tornóse cada uno para sus reinos, é el rey don Sancho vino para Búrgos.

CAPÍTULO VII.

De commo don Juan Núñez se desavino con el rey don Sancho, é commo desbarató á los caballeros de la mesnada del Rey.

En el mes de Abril que comenzó el seteno año del reinado deste rey don Sancho, que fué en la era de mill é trecientos é veinte é ocho años, é andaba el año del nascimiento de Jesu Cristo en mill é doscientos é noventa años, llegó don Juan Núñez al Rey, que venia de Aragon, é rescibióle el Rey muy bien, é fizole mucha honra, é aviendo voluntad de le facer mucho bien, algunos de los privados del Rey á quien pesaba, cataron manera para meter

mal entrellos. É tomaron un rapaz, é diéronle un escripto é mandáronle que lo diese á Gutier Muñoz, su caballero de don Juan Núñez en quien él mucho fiaba, é dijo el rapaz estas palabras: «Este escripto envia una dueña á don Juan Núñez: dád-gelo, é que non lo lea otro ninguno sinon él, é non lo tardedes poco nin mucho.» É el escripto decia estas palabras: «Gutier Muñoz: decid á don Juan Núñez que si él viene hoy á casa del Rey que luego será muerto; é desto non tomades ninguna dubda, ca el Rey así tiene ordenado de lo matar.» É Gutier Muñoz fuese luego á don Juan Núñez, é dióle el escripto; é don Juan Núñez, que se querie asentar á comer, leyó el escripto, é desde vio la razon que y decia, porque era ome muy sospechoso, creyó que era verdad, é non quiso comer, é subió en una mula é fuese para sant Andrés del Arroyo, é con él todos sus caballeros que non comieron la yantar que tenia adobada ese dia. É cuando el rey don Sancho supo en commo don Juan Núñez era ido, pesóle muy de corazon, é maravillóse mucho desta ida, non sabiendo razon ninguna porque lo ficiera; é el Rey dijo á la Reina que enviase saber por qué ficiera don Juan Núñez aquella ida, porque sabia el Rey que la Reina ayudaba mucho á don Juan Núñez é á sus fijos. É la Reina envió luego su mandado á don Juan Núñez, é ella supo luego toda la verdad, é dijolo al Rey, é el Rey se maravilló ende mucho, é envió luego sus mandaderos á don Juan Núñez en que le envió decir que se viniese para él luego, é que se maravillaba porque aquella ida así la ficiera, é que su voluntad era de fiar más dél que de otro ome que fuese. É don Juan Núñez le respondió que venia á la su merced, salvo por grand recelo que tomaba dél; é el Rey le envió decir que le dijese todas las cosas del mundo de que él fuese seguro dél, é que se gelas faria. É con todo esto don Juan Núñez non se seguraba; é el Rey vino para Valladolid; é estando y andaban las pleitesias entre el Rey é don Juan Núñez, é éste envió decir al Rey que si él quisiese, que ante venia á la Reina, é que hablaria con ella, con que podria aseogar con él, é que venia á verla á Valladolid, é el Rey que toviese por bien de non fincar en la villa fasta que él hablase con ella. É el rey don Sancho dijo que le placia, é don Juan Núñez vino á Valladolid é habló con la Reina; é desde la Reina sopó aquella manera falsa de aquel escripto porque le metieron en sospecha contra el Rey, é otras cosas que le dijeron que dicie el Rey contra él, punó la Reina en sacarle dello é en lo aseogar por el Rey lo más que pudo, en guisa que puso con ella que venia al Rey á Valladolid sobre su aseguramiento; é con tanto se partió don Juan Núñez é fuese para Cerrato. É envió decir la Reina al Rey que se viniese para Valladolid; é el Rey vino luego para Valladolid, é desde la Reina le dijo todo lo que pasára con don Juan Núñez, dijo el Rey que era bien que don Juan Núñez viniese é aseogase con él; é luego el Rey le envió sus mandaderos en que le envió rogar que se viniese para él á Valladolid,

é don Juan Núñez vino luego para el Rey á Valladolid é posó en casa de los Predicadores, é habló con el Rey muy bien, é el Rey con él; é para aseogar entre ellos el pleito, pusieron que dende á tres dias fablarien amos en uno commo aseogase con él; é vino el pleito á lugar que don Juan Núñez demandaba castillos al Rey porque fuese seguro dél, é otrosí demandaba el Rey á don Juan Núñez que le diese castillos en rehenes porque fuese seguro que guardaria su servicio. É estas demandas fueron manera de se desavenir; así que los acuciadores que al Rey acuciaban que ficiese estas demandas, todo lo facian por desavenir á don Juan Núñez del Rey; é estos privados eran el obispo de Astorga é Pay Gomez Cherino é Alfonso Godinez é Estéban Perez Florian, é metieron al Rey que enviase cometer pleito á don Diego, que era en Aragon, é él fizolo así. É los que ayudaban á don Juan Núñez eran Diego Gomez de Mendoza é Tello Gutierrez, Justicia mayor del Rey, é Fernan Perez Maimon é Juan Mate; é porque el Rey se tovo más con el Obispo é con los otros que eran de aquella parte, fuese de la villa don Juan Núñez contra voluntad del Rey, é se fué para Navarra, é desde para Aragon. É cuando el Rey supo que don Juan Núñez era ido á Aragon, mandó llamar todas sus huestes que fuesen todas para el obispado de Cuenca, é él fuese cuanto pudo para allá, é dejó á la Reina, que era en cinta, en Valladolid. É desde llegó á Huepte é le iban llegando las gentes, llególe mandado de la Reina su mujer en commo encasciera de un fijo varon, é este fué el infante don Pedro. É el Rey estando en Huepte atendiendo sus gentes, llególe mandado de commo don Juan Núñez era en Moya, é en commo entraba á correr el término de Cuenca é de Alarcon. É luego envió el Rey en pos dél grandes gentes que tinie consigo, que eran don Estéban Fernandez de Castro, é gente de don Sancho, fijo del infante don Pedro, é don Lope Gutierrez, é Ruy Gil de Villalobos, é don Juan Ferrandez, fijo del dean de Santiago, é Pay Gomez Cherino é Estéban Perez Florian con toda la mesnada é la caballería que era y del Rey, á tirarle la presa que levaba é echarle de la tierra; é alcanzáronle cabe Chinchilla, en un lugar que dicen la Cabrera, do se alzó; é ellos llegaron y á él é acometiéronle muy locamente por una angostura en tal manera, que mató muchos dellos é que los venció é les tomó á todos los pendones que levaban. É desde la gente del Rey fué así desbaratada, don Juan Núñez fuese con su presa al rey de Aragon, que era en Valencia, é era y don Diego con él. É desde el rey don Sancho supo que la su gente era desbaratada, pesóle mucho, é punó de se conortar lo más que pudo; é el Rey era y doliente de cuartana que le tomara, é salió dende é fuese para Cuenca, é afincóle mucho la dolencia. É estando en Cuenca, llególe sus huestes de Castilla, que eran estas: don Juan Alfonso de Haro é Pero Diaz é Nuño Diaz de Castañeda, é otros ricos omes é caballeros é otras gentes muchas. É el rey don San-

cho como era ome de gran corazon, non tovo por nada aquel desbarato, é mandó labrar engeños, é cuidára ir cercar á Moya, é cuando estaba para mover su hueste, afincóle la dolencia muy fuerte con la cuartana que avie doblada. É el rey de Aragon, cuidando que el rey don Sancho venia cercar á Moya, tomó consigo á don Diego é á don Juan Nuñez, é vino á Albarracin, que la tenía Inés Zapata, una dueña á quien la diera el rey don Pedro, é ella tomola por pleito, que le dió el Rey por ella en cambio tierra llana, de la cual cosa pesó mucho á don Juan Nuñez por razon que fuera suya é la perdiera él; é dende se tornó el rey de Aragon para Teruel; é cuando supo que el rey don Sancho era tan mal doliente, entró á correr la tierra é corrió á Molina é á Sigüenza é á Atienza é á Berlanga é Almazan, é tornóse para Aragon. É el rey don Sancho, que estava doliente en Cuenca, afincóle tanto la dolencia, que llegó á punto de muerte, é fué desamparado de los físicos por muerto. É la reina doña Maria, de que supo como el Rey era flaco, tomó sus hijos, el infante don Ferrando é el infante don Alfonso, é tomó su camino para allá; é desde llegó á Uceda llególe mandado de como el rey de Aragon andaba por la tierra, é fuese á Madrid, é allí supo nuevas ciertas en como el rey de Aragon era tornado, é otrosí que el rey don Sancho era ya mejorado é sin peligro, é tomó con estas nuevas muy grand placer; é dende fuese la Reina para el rey don Sancho á Cuenca, é al Rey plúgole mucho con su venida. É luego fabló el Rey con la Reina en el pleito de don Juan Nuñez en como gelo asesegase, ca tovo que fuera mal aconsejado en perderle en Valladolid por consejo de aquellos que gelo ficieran perder; é luego la Reina envió mover el pleito á don Juan Nuñez, é el pleito fué asesegado en esta manera: que casase don Juan Nuñez, su fijo, con doña Isabel, hija de doña Blanca de Molina, é que le diese el Rey castillos en rehenes porque fuese seguro dél, é que toviessen los castillos vasallos del Rey, é que ficiesen omenaje á don Juan Nuñez, é que fasta que le entregasen los castillos, que le diese el Rey en rehenes ricos omes é caballeros que toviere él en Moya fasta que los castillos le fuesen entregados; é el Rey otorgólo. É los rehenes que demandó fueron estos: don Alfonso, hermano de la Reina, é don Juan Ferrandez, fijo del dean de Santiago, é Estéban Perez Florian, Alonso Perez, Garci Lopez Saavedra, Juan Rodriguez de Rojas, Alfonso Godinez, é otros caballeros. É luego el Rey le envió estos rehenes que tovo don Juan Nuñez apoderados en Moya, é entre tanto envió el Rey por los castilleros que tenían los castillos, que eran Sant Estéban de Gormaz, Castro Xeriz, Feroselle, que es en el obispado de Zamora, é el castillo de Trastamara, que es en el condado de Galicia. É desde los castillos fueron entregados á los alcaides que él tovo por bien, los rehenes fueron sueltos; é luego casó don Juan Nuñez á su fijo con doña Isabel, é don Juan Nuñez vino para el Rey, é fuese con él para Toledo, é don Juan Nuñez posaba en casa de los Predicadores,

fuera de la cibdad. É estando don Juan Nuñez una noche jugando á los dados con un judío, un caballero que decian Nuño Gonzalez Churruchano, vino á él é dijole en poridad: «don Juan Nuñez ¿qué estas aquí haciendo? ca yo vi anoche meter muchas armas en casa del Rey, é mandaba armar los caballeros porque viniesen á matarvos.» É don Juan Nuñez era ome sospechoso, é creyólo, é quisíerose ir si una bestia fallára en que subiera, mas los sus caballeros é la su gente é las bestias posaban dentro en la cibdad, é la puerta estaba cerrada, é toda la noche ovo á estar con muy gran miedo que nunca durmió; é cuando fué el alba abrieron las puertas de la cibdad, é los sus vasallos vinieron á él todos, é fabló con ellos esta razon que le dijera aquel caballero, é maravilláronse todos mucho, é él quisíerose ir é dijéronle que se non arreatase, é que pues tan gran tiempo avie que gelo avien dicho, que cuidaban que non era sinon falsedad, é por lo arredrar del Rey como ficieron la otra vez; mas que enviase luego á la Reina á decirle este fecho, é que por ella podria saber la verdad, é fizolo así luego. É cuando la Reina lo supo dijolo al Rey, é maravillóse el Rey mucho desta razon, é entendió que todo esto era por gelo facer perder, como la otra vegada; é la Reina envió decir á don Juan Nuñez que fuera esto muy grand mentira, é que le enviaba rogar que se fuese luego para ella. É por el aseguramiento de la Reina don Juan Nuñez fuese para el alcázar do posaba el Rey, é el Rey fabló con él luego ante la Reina, é dijole que non avia por qué andar con él en esto, ca nunca menguaria quien punase de lo partir dél por cuantas maneras pudiesen con tales asacamientos de mentiras é de falsedad como les asacaban, é que le rogaba que le dijese quién era aquel que dijera esta razon, é don Juan Nuñez non lo queria decir, é tanto le afincó el Rey, que dijo que él gelo diria si le asegurase primero que non le matase, nin le firiese, nin le lisiase nin le tomase ninguna cosa de lo suyo, é el Rey le aseguró esto, é dijogelo; é con tanto fincó don Juan Nuñez aquella vez asesegado con el Rey. É desde que el Rey salió de la fabla, salió al corral, é vió aquel caballero que dicien Nuño Gonzalez estar y entre otros caballeros, é llamóle ante todos, é dijole: «Nuño Gonzalez ¿sois mi vasallo, é teneades de mi buena tierra é buena soldada? É dijole: «Señor, sí»; é dijo el Rey: «¿fice vos nunca mal?» é dijo: «Señor, non.» É dijo el Rey: «pues ¿por qué fuistes esta noche decir á don Juan Nuñez que yo que mandára armar la mi gente para le ir á matar? Vos non puedo facer al, é llámovos falso caballero aquí ante todos, é mando que vos lo llamen todos.» É así lo ficieron todos á una voz; é luego salió el caballero muy mal andante, é dende fuese fuera de la cibdad. É don Juan Nuñez partióse del Rey muy pagado, é fuese para Castilla; é don Ferrand Perez Ponce, que era adelantado mayor de la frontera, llegó y al rey don Sancho con pleitesía del rey de Granada, que queria avenirse con el rey don Sancho á ser su vasallo é darle sus párias. É al Rey plúgole ende, é envió á este don Ferrand Perez Ponce al

rey de Granada que firmase el pleito con él é que enviase un arrayaz moro con quien firmase el pleito.

CAPÍTULO VIII.

Que fabla de los alborozos é fechos que acaescieron en el reino, é de las amistades que el rey don Sancho puso con los reyes de Francia é Aragon é Portugal.

En el mes de Abril, que comenzó el ochavo año del reinado deste rey don Sancho, que fué en la era de mill é trecientos é veinte é nueve años, é andaba el año del nascimiento de Jesu Cristo en mill é doscientos é noventa é un años, el Rey salió de Toledo é vino para Búrgos, é llegó y don Ferrand Perez Ponce, é vino con él un arrayaz de Andarax, mandadero del rey de Granada, é firmó el pleito de la paz del rey de Granada con el rey don Sancho, é fincó por su vasallo, é dióle las párias de allí adelante de cada año; é el rey don Sancho vino para Palencia al cabildo general que se facia y de los Predicadores; é estando en el cabildo aviendo muy grand placer porque viera y muchos frayles ayuntados, llególe mandado en como don Juan Nuñez andaba haciendo fabla en Castilla é alborozándose contra el Rey; é otrosí que don Juan Alfonso de Alburquerque andaba alborozándose en Galicia por consejo de don Juan Nuñez é en su ayuda; é otrosí que el rey don Deonis de Portugal queria desavenirse del Rey; é con estos mandaderos que ovo el Rey de cada parte ovo muy grand saña, é dijo: «pues que así es, que éstos andan catando estas maneras contra mí, sacaré al infante don Juan mi hermano de la prision é pararse á á todo esto.» É la Reina que avia sabor de ayudar al infante don Juan, punó en lo facer cuanto pudo; é vino el Rey para Valladolid, é mandó traer al infante don Juan del Castillo de Curiel, do le tenía preso, é desde y llegó soltóle de la prision en el mes de Agosto, el dia de Sant Bartolomé, é otro dia perdonó este infante don Juan á todos cuantos fueron en su prision; é otrosí tomó al infante don Ferrando, fijo primero heredero del rey don Sancho, por rey é por señor despues de dias del Rey su padre, é besóle la mano. É llegó mandado al Rey en como pasaba Aben Yacob de allen mar aquende; é el Rey fuese para Galicia á sosegar á don Juan Alfonso de Alburquerque, é desde lo ovo sosegado, fué á Santiago en romeria, é de sí tornóse; é viniéndose su camino, llegó á él un ome que decian Ferrand Perez de Úbeda, fijo de un ome bueno que moraba y, que dicien Remon Sabad, é dijo que venia de Aragon, é andava con don Alfonso su sobrino, fijo del infante don Ferrando, é dijole al Rey que sabia cuáles é cuántos eran los ricos omes é caballeros é otros omes de cibdades é villas que enviaban cartas é mandado á don Alfonso su sobrino, que querian tener su carrera é voz, é mostróle algunas cartas de algunos dellos en quienes el Rey mucho fiaba, que dicien que enviaban allá. É cuando el Rey las vió, fué muy maravillado, é ovo dello muy grand saña é pesar, teniendo que querian ser todos contra él; é

el Rey fizole á este mucho bien. E un ome que traia este Ferrand Perez consigo, que sabia toda su facienda, porque non partia con él del bien que le el Rey facia, en llegando el Rey á Astorga, este ome deste Ferrand Perez fuese para el Rey, é fabló con él en poridad, é dijole la enemiga é la falsedad en que este Ferrand Perez andava, é dijole que le non creyese ninguna carta de aquellas que él le mostraba; que supiese por cierto que ninguno de aquellos omes buenos que él decia, que nunca le erraron, mas que este con sabiduría falsa, por gelos facer perder todos, que ficiera sellos falsos de cada uno dellos, é que él se facia las cartas cuales él queria, nombrando que las enviaban ellos á don Alfonso, é que los sellos que él ficiera que los traia consigo. É cuando el Rey esta razon oyó á aquel ome, plúgole dello, é mandó prender luego á aquel Ferrand Perez, é falláronle los sellos fechos de los ricos omes é de los más señalados del su reino; é cuando lo mandó comenzar á atormentar, confesólo todo, é confesó más, que él ficiera otro sello falso de Anrique Anriquez en que ficiera sus cartas, é que las echára en el camino por do el Rey avia á pasar yendo á Pesadilla, un lugar del arzobispado de Toledo do el Rey pasaba, é estas cartas que las cobrára el Rey; por lo qual prendió á Anrique Anriquez, é oviéralo de matar, si non porque falló que el su sello era desvariado un poco de aquel de que estaban selladas las cartas; é acordándose el Rey desto que pasára así, é veyendo la falsedad con que este Ferrand Perez andava, mandólo matar. É el Rey vino para Valladolid, é envió mover sus pleitesías á don Juan Nuñez, que ovo de venir á verse con el Rey en Herrera, que es en Cerrato, é asesególe con que ficiese casamiento del infante don Alfonso, su fijo, con doña Juana, hija de don Juan Nuñez. É tornóse el Rey para Valladolid, é falló á este infante don Alfonso, su fijo, que lo avia y dejado mal doliente, que era muerto, é pesóle mucho. É salió luego dende; é ivase á ver con el rey de Portugal, é llególe mandado en el camino en como era muerto el rey don Alfonso de Aragon; é otrosí le llegó mandado en como Aben Yacob, rey de Marruecos, le tenía cercado á Bejer. É el rey don Sancho vióse con el rey don Deonis de Portugal, é puso pleito de casamiento del infante don Ferrando, su fijo, con la infanta doña Costanza, hija deste rey de Portugal, é dióle en rehenes el rey don Sancho á este rey de Portugal ocho villas é castillos que eran en frontera del reino de Portugal, cuales el rey quiso, é con esto asesegó el rey de Portugal con el rey don Sancho. É el rey don Sancho vino para Toro, é estando y, llególe mandado en como los aragoneses tomaron por rey á don Jaimes, hermano del rey don Alfonso, que se llamaba rey de Çeçilia. É tanto que este don Jaimes, que era en Çeçilia, supo la muerte del rey don Alfonso, su hermano, vino para Aragon, é tomó el reino, é luego envió á acometer al rey don Sancho que casaria con su hija la infanta doña Isabel, é que serie su amigo. É el rey don Sancho por asegurar la guerra de Ara-

gon, é que pudiese ir á acorrer el lugar de Bejer que tenían cercado los moros, tovo por bien de lo otorgar; é teniendo que non erraba al rey de Francia, pues el pleito suyo era contra el rey don Alfonso é non contra otro ninguno, puso plazo que se fuese ver con el rey don Jaimes de Aragon á tierra de Soria, é el Rey vino para Medina del Campo, é ayuntó y todos los prelados de la su tierra, é pidióles que le diesen servicio é ayuda para ir á cercar á Algecira. É de los servicios que le avian mandado los de la su tierra en la hueste de Haro por diez años, pagó todos sus fijosdalgo, é llevó de los prelados un cuento é cuatrocientas veces mill maravedis; é desde tovo pagados todos los fijosdalgo, mandó luego armar muy grand flota en los puertos de la mar de Castilla é de Astúrias é de Galicia, é envió por Micer Benito Zacarias, que era de Génova, que le trujese doce galeas, é aviele á dar por cada mes seis mill doblas. É de sí fué el rey don Sancho verse con el rey de Aragon á tierra de Soria, é puso su pleito con él, é dióle su hija la infanta doña Isabel que entraba en nueve años; é el rey de Aragon tomóla por mujer, é puso pleito de casar con ella cuando ella oviese doce años cumplidos, é desto dió castillos en rehenes, é demas puso con el rey don Sancho de le dar once galeas armadas para aquella guerra de los moros. É estando el rey don Sancho en aquellas vistas con el rey de Aragon, llególe mandado en como el rey Aben Yacob non pudiera tomar á Bejer, é que la descercara é se fuera para allen mar, ca supo de como el rey don Sancho enviaba la su flota á la guarda de la mar, é él que se guisaba é apercibia para ir á la guerra. É el Rey fué á Búrgos, é porque supo que don Juan Nuñez andaba bolliciando contra él, envió el Rey cometerle por aseogarle é nunca pudo; é cuando vió que lo non podie aseogar consigo, envió el Rey mandar que cercasen á Moya é á Cañete que le avia dado, é tomógelos. É don Juan Nuñez por esto fuese de la tierra para el rey de Francia, é el rey don Sancho vino para Carrion.

CAPÍTULO IX.

De como Micer Benito Zacarias desbarató la flota de Aben Yacob, rey de allen mar, é como el rey don Sancho cercó á Tarifa é la tomó, é de otros bollicios que ovo en el reino.

En el mes de Abril en que comenzó el noveno año del reinado deste rey don Sancho, que fué en la era de mill é trecientos é treinta años, andaba el año de la nascencia de Jesu Cristo en mill é docientos é noventa é dos años. Pues que el rey don Sancho supo en como don Juan Nuñez se iba para el rey de Francia, mandó al arzobispo de Toledo don Gonzalo é á otros omes buenos que fuesen con su mandadería al rey de Francia, por quien envió contar por cual razon pusiera el pleito con el rey don Jaimes de Aragon é non lo pudiera escusar segund los fechos estaban, pero que su voluntad era de guardar el amor é el pleito que avia puesto con él. É desde el rey de Francia oyó la mandadería que

levó el Arzobispo é los otros omes buenos, tovo que el rey don Sancho non errara el pleito que avia puesto con él, pues que el rey don Alfonso de Aragon era muerto, é dijoles que le placia, é que fineasen las posturas é amistades entre ellos amos segund que ántes estaban. É aviendo el rey don Sancho esta respuesta, llególe mandado en como el rey Aben Yacob era en Tánger, é que tenía y doce mill caballeros para pasar aquende, é que tenía veinte é siete galeas muy bien armadas, é ellos que querian pasar, é que llegó Micer Benito Zacarias, el ginoves, con doce galeas muy bien armadas, é estando el rey Aben Yacob con toda su hueste en la ribera de allen mar, lidió este Micer Benito Zacarias con aquellas veinte é siete galeas de los moros, é venciólos, é prisió dellas las trece, é fugieron las otras, veyéndolo el rey Aben Yacob é toda su hueste que estaban delante; é albergó y esa noche Micer Benito Zacarias, é estudo y otro dia trayendo aquellas trece galeas, jorrándolas con sogas ante el rey Aben Yacob é ante toda su hueste. É cuando el rey Aben Yacob vió esto, tóvose por muy quebrantado é muy deshonrado, é luego movió con toda su hueste é se tornó para Fez. É cuando estas nuevas ovo el rey don Sancho, plúgole endé mucho, é mandó mover toda su hueste para Sevilla, é él tomó su camino para Cibdad Rodrigo, é fuese ver con el rey de Portugal, é rogóle que le prestase algund aver con que pudiese continuar aquella cerca que queria facer. É el rey de Portugal non aviendo voluntad de lo facer, escusósele con buenas razones; é desde el Rey vió que non tenía con él ninguna ayuda, envió á todos los de los sus reinos que le diesen tres servicios para mantenimiento de la costa de aquella cerca que montaba muy grand algo, é los de la tierra diérongelos luego muy de buena mente; é el Rey punó de se ir, é llegó á Sevilla en el mes de Mayo, vispera de cincuesma. É dende á quatro dias que y llegó, encaesció la reina de un hijo varon, que dijeron el infante don Felipe, é atendió y toda su hueste é tovo y el dia de Sant Juan. É desde las gentes fueron y llegadas, é la flota que en Castilla é en Astúrias é en Galicia armáran, en que iban once engeños que mandara él facer, llegó á Tarifa; como quier que llevaba en talante de ir á cercar á Algecira, consejáronle que cercase á Tarifa, por razon que era la mar más estrecha allí, é que avian allí mejor salida para los caballos cuando los moros pasasen aquende, que en otro lugar ninguno. É el Rey acogióse á este consejo, é mandó armar los engeños é combatirla muy fuerte por mar é por tierra por muchas veces fasta que la ovo de entrar por fuerza, é tomóla en el mes de Setiembre, el dia de Sant Mateo apóstol é evangelista, é el Rey tomó y tan grand afán é tanta laceria, que fué comienzo de la dolencia que él ovo despues, de que ovo de morir. É desde la ovo tomada, fué muy cara de mantener, é finó y don Rodrigo, maestre de Calatrava, é puso el Rey con él de le dar por la tenencia de un año dos cuentos, é demas que toviese el Rey siempre galeas armadas

en la mar porque fuese guardada. É tornóse para Sevilla, é llegó y el arzobispo de Toledo con respuesta del rey de Francia, en que le envió decir que si él pudiese con el rey de Aragon que desamparase á Çeçilia la Iglesia, que él partiria mano de la demanda del rey de Aragon que la Iglesia diera á don Carlos su hermano. É luego el rey don Sancho envió sus mandaderos al rey de Aragon en que le envió rogar que se viniese ver con él á Guadalhajara, é el rey de Aragon vino y, é desde los reyes fueron amos ayuntados, el rey don Sancho fabló con el rey de Aragon todo el pleito que el rey de Francia enviara mover; é fué puesto desta guisa: Que el rey Carlos que se llamase rey de Çeçilia, é que se viniese ver con el rey don Sancho é con el rey de Aragon á Logroño; é que los fijos deste rey Carlos que tenía presos el rey de Aragon, que eran tres, que él dejara por sí en rehenes cuando le tenía en la prision en Aragon, el uno, que despues fué obispo de Tolosa é fué colonizado por santo, que dicen Sant Luis, é el otro que ovo nombre Felipe, que fué rey de Pulla, é el otro que le dijeron Remon Berenguel, que los diese al rey don Sancho que los toviese, porque si se aviniesen en aquellas vistas, que fuese cierto el rey Carlos que sus fijos los avria sueltos. É el rey don Sancho puso de ir con el rey de Aragon fasta Tarazona por cobrar estos presos, é llególe mandado en el camino de como doña Isabel, la mujer de don Juan Nuñez, era muerta, é que non avia della fijo nin fija ninguna, é que fincaba doña Blanca sin heredero ninguno; é envió el Rey cometer pleito á doña Blanca que ficiese sus herederos á él é á la reina doña María su mujer; é doña Blanca otorgógelo, é puso pleito con ellos que despues de sus dias que heredasen á Molina é todos los otros heredamientos que ella avie; é fué el pleito puesto é firmado por sí é por los de la villa; é desde el rey don Sancho llegó á Tarazona, dióle el rey de Aragon estos tres presos. É el dia que el Rey salie de Tarazona que se vinie para Ágreda é traie consigo estos tres presos, llególe mandado en como el infante don Juan su hermano, é don Juan Nuñez el mozo, fijo de don Juan Nuñez, eran avenidos, é que tomaban voz contra el Rey ellos é otros ricos omes é caballeros con ellos, é que enviaban cartas é mandado á los otros que toviesen con ellos contra el Rey por algunos desafueros que dicen que el Rey les ficiera. É tanto que este mandado ovo el Rey, envió llamar todos los del su señorío á voz de apellido; é desde llegó á Sant Esteban de Gormaz, dejó y estos tres presos que traia encima del alcázar bien guardados, é vino para Búrgos, é dejó y á la Reina su mujer é al infante don Fernando su fijo, que era mozo, é movió luego ende con grandes caballeros é grandes poderes que llegaron y contra estos infantes don Juan é don Juan Nuñez, que eran en tierra de Treviño con su asonada. É desde supieron que el Rey salia de Búrgos contra ellos, volviéronse luego con grand miedo que ovieron del Rey contra tierra de Leon; é el Rey fué en pos dellos, é el infante don

Juan se metió en Palencia, é don Juan Nuñez se metió en Castro. É el Rey llegó en pos ellos é paróse en medio dellos en un lugar que dicen Pajares, porque el uno non pudiese acorrer al otro, é vedó que les non entrase vianda ninguna. É desde ellos se vieron mucho afincados, don Juan Nuñez avinose con el Rey é vino para su merced, é non quiso más porfiar por lo del infante don Juan. É desde el infante don Juan supo que don Juan Nuñez era avenido con el Rey, desamparó cuanto tenía con grand miedo que ovo del Rey por el yerro que le avia fecho, é fuese para el reino de Portugal, é dende fuese para don Juan Alfonso, señor de Alburquerque. É desde el Rey ovo la tierra desembargada dellos, vino para Valladolid.

CAPÍTULO X (1).

De los fechos que pasaron entre el rey don Sancho é los ricos omes de su tierra. Otrosí de los tratos que pasaron entre los reyes.

En el mes de Abril que comenzó el deceno año del reinado deste rey don Sancho, que fué en la era de mill é trecientos é treinta é un años, é andaba la era de la nascencia de Jesu Cristo en mill é docientos é noventa é tres años, estando en Valladolid este rey don Sancho, llególe mandado de como doña Blanca, señora de Molina, era muerta; é luego el Rey movió para allá, é cobró á Molina é todas las otras heredades que ella dejara; é desde lo ovo cobrado, vino luego para Búrgos, é llególe y mandado de don Alfonso Perez de Guzman en que le envió decir que como quier que él daba á don Rodrigo, maestre de Calatrava, dos cuentos por la tenencia de Tarifa, que si él quisiese que se la ternia por seiscientas veces mill maravedis; é al Rey plúgole ende é enviógela luego mandar entregar, é de allí adelante la tovo este don Alfonso Perez. É desde supo don Juan Nuñez el viejo, que era en Francia, que el infante don Juan era desavenido del rey su hermano é fuera de la su merced, vino luego para el Rey é llegó á él á Búrgos é avinose con él muy bien. É el infante don Juan envió mover pleito al Rey, que se queria venir á la su merced, é el Rey dijo que le placia. É á fucia desta avenencia, movió don Juan Alfonso, señor de Alburquerque, con el infante don Juan, é con ellos seiscientos caballeros; é desde don Juan Nuñez supo que el infante don Juan venia, dijo al Rey que si él quisiese, que él iria al infante don Juan á vedarle esta venida, é dijo el Rey que le placie; é salió don Juan Nuñez de Búrgos, é fuese para Zamora, é el rey don Sancho fuese para las vistas á Logroño verse con el rey don Carlos é con el rey de Aragon. É estando en las vistas tratando sus pleitos, eran y con el Rey don Juan Nuñez el mozo, é don Nuño Gonzalez, su hermano, é otros ricos omes é grandes gentes, é llególe y mandado de como

(1) La edicion de 1534 no hace aquí division de capítulo, y en los que restan hasta el fin del reinado de don Sancho diñere tambien del Códice.